



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Divine Mercy Sunday

May 1, 2011



CLERGY † BAN MỤC VỤ † CLERO

Rev. Bill Cao

Administrator

Rev. Anthony Phúc Nguyễn, C.Ss.R

Parochial Vicar

Deacon Rigoberto Maldonado

714-554-0390

MINISTRY OFFICES VĂN PHÒNG MỤC VỤ LAS OFICINAS DEL MINISTERIO

Hilda McLean	Office Manager, Ext 200
Hào P. Trần	Business Manager, Ext. 212
Sr. Diễm Mai Trần, LHC	Religious Education Giáo Lý, Ext. 207
Elvira Lamas	Catecismo, Ext. 206
Paola Flores	Confirmation / Thêm Sức / Confirmación, Youth 4 Truth, RCIA English, Ext. 208
Paul Nguyễn	Giáo Lý Tân Tòng, 714-487-7194
Marina Rubalcaba	RICA, 714-679-5967
Minh Nguyễn	Eucharistic Youth / Thiếu Nhi Thánh Thể, 714-725-8504 Dmlv2010_2011@gmail.com
Andrew Tân Nguyễn	Trường Việt Ngữ, 714-385-7486 vietngulavang@gmail.com

MASS SCHEDULE

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu Tiếng Việt

8:30 AM Martes y Jueves Español

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:30 AM Tiếng Việt

5:30 PM (Vigil) English

7:00 PM (Vigil) Neo-Catechumenal Español

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

8:00 AM Tiếng Việt

10:00 AM Tiếng Việt

12:00 PM Español

4:30 PM Tiếng Việt

DEVOTIONS & CONFESSIONS GIỜ TÔN KÍNH VÀ GIẢI TỘI DEVOCIONES Y CONFESIONES

CONFESSION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

Thursday / Thứ Năm / Jueves 9:00—9:45 AM Trilingual

Saturday / Thứ Bảy / Sábado 4:15—5:00 PM Trilingual

ADORATION / GIỜ TÔN KÍNH / DEVOCIONES

First Friday of the month following Mass

Thứ Sáu đầu tháng sau Thánh Lễ

Primer Viernes del mes después de la Misa

SACRAMENTS

CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

Por favor llame a la oficina para mas información

May 1, 2011

Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót

ĐÁP CA

Hãy cảm tạ Chúa, vì Chúa hảo tâm vì đức từ bi của người muôn thuở

SUY NIỆM

Chúa Nhật Lòng Thương Xót Chúa

Ngày 1 tháng 5, 2011

Quý vị thân hữu của tôi trong Đức Kitô,

Như chúng ta tiếp tục tung hô Alleluia một cách vui mừng trong mùa Phục Sinh, chúng ta được sai đi rao giảng tin vui này đến toàn thể nhân loại! Đây là công việc truyền giáo đã được bắt đầu từ kinh nghiệm của ngôi mộ trống của các thánh tông đồ, và giờ đây được tiếp tục tuôn chảy nơi dòng nước hồi sinh và chữa lành ở giếng rửa tội. Trong việc tìm kiếm sự sống mới được tỏ hiện nơi sự phục sinh của Chúa Giêsu, chúng ta nhận thức được rằng đôi khi chúng ta tiếp tục nao núng về niềm tin của chúng ta như thánh Tôma với biệt hiệu “nghe ngờ” và như các thánh tông đồ khác đã sống một cách trốn tránh sau cánh cửa đóng kín bởi vì sợ người Do Thái. Kinh nghiệm của các môn đệ đã thể hiện cho thực tại đời sống nhân sinh của chúng ta. Nói một cách khác, chúng ta phải tiếp tục níu lấy sự tồn tại của sự sống mà Chúa ao ước cho chúng ta, và bám lấy sự chết đang đe dọa làm mất đi sự sống nơi chúng ta! Do đó, trong sự khôn ngoan của Giáo Hội và qua sự cảm hứng của Chân Phước Giá o Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị, chúng ta đến đây để bước vào ngưỡng cửa của **Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót**. Ngày Chúa Nhật thứ hai của mùa Phục Sinh thật sự là một nhắc nhở: qua phép lạ Chúa Giêsu phục sinh, chúng ta chắc chắn rằng khi vượt qua tất cả những thử thách và khó khăn của đời sống, Chúa Giêsu sẽ chữa lành những vết thương của chúng ta qua Lòng Thương Xót của Ngài. Trong những vết thương sau dữ kiện phục sinh của đời sống người tín hữu, chúng ta tiếp tục sống với một sự quyết tâm rõ ràng và bền vững hơn: chúng ta phải thuật lại những gì Thiên Chúa đã thực hiện cho chúng ta và Ngài đã đánh động đời sống của chúng ta cách sâu xa như thế nào!

Cuối tuần vừa qua, tôi đã công bố việc tôi được Đức Cha Brown mời lãnh nhận một sứ vụ mới trong thời gian sắp tới đây tại Giáo xứ Thánh Anton Claret thuộc thành phố Anaheim bắt đầu vào ngày 1 tháng 7 năm nay. Đã có rất nhiều cảm xúc lẫn lộn giữa buồn phiền, nước mắt và ngay cả sự bị bỏ rơi! Tôi muốn quý vị yên lòng vì tôi cảm nhận được sự đau buồn và thương nhớ của quý vị. Tuy nhiên, sau khi cầu nguyện và đối thoại với Chúa, sự giúp đỡ của gia đình, thân hữu, và tất cả quý vị tại họ đạo Đức Mẹ La Vang, tôi đã có thể đón nhận sứ vụ mới như tôi đã hứa trong ngày mà tôi lãnh nhận thiên chức linh mục. Vâng, có sự đau buồn và nặng nề trong tâm hồn tôi lúc ban đầu, tuy nhiên, bây giờ tôi đang bắt đầu cảm nghiệm được sự an bình mà Chúa Giêsu đã hứa cho các môn đệ của Ngài khi Ngài hiện ra với họ sau khi sống lại. Tôi thật sự tin tưởng rằng đều có lý do cho mọi sự, đặc biệt qua ánh mắt niềm tin! Bây giờ quý vị và tôi có thể không thấy được, nhưng Chúa tiếp tục hướng dẫn chúng ta bước theo con đường ban sự sống. Tôi rất trân trọng tất cả những kỷ niệm đẹp mà tôi đã chia sẻ với quý vị trong thời gian ngắn, nhưng rất đầy đủ của 2 năm tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang. Tôi rất hài lòng và vui khi biết rằng đầu tiên chúng ta gặp nhau như những người xa lạ, nhưng bây giờ, chúng ta đã trở nên thân hữu, và sẽ luôn liên hệ với nhau qua niềm tin của chúng ta. Trong một thời gian, tôi đã giống như thánh Gioan Tiê n Hô giữa quý vị để dọn đường cho Chúa. Tôi hy vọng rằng tất cả quý vị sẽ tiếp tục giúp cộng đoàn niềm tin của chúng ta phát triển trong việc đón nhận lẫn nhau, khiêm nhường phục vụ Chúa, và quảng đại trong hành vi bác ái. Rốt cuộc, đây chính là trung tâm điểm và sứ vụ của những người làm con cái Thiên Chúa. Trong những ngày tháng còn lại của tôi tại giáo xứ, tôi hy vọng sẽ có cơ hội để cảm tạ quý vị cho sự tiếp tục cầu nguyện và giúp đỡ. Tôi chắc chắn sẽ nhớ đến quý vị trong lời kinh nguyện của tôi với sự giữ gìn của Mẹ La Vang. Như Chúa Giêsu đã có cơ hội ngồi chia sẻ và ăn uống với các môn đệ của Ngài trước khi ra đi, chúng ta hãy tiếp tục sống trong tình thân ấy. Và chúng ta sẽ ra đi và tiếp tục suy nghĩ về những gì chúng ta đã nghe tuyên xưng trong thánh lễ: “Hãy làm việc này để nhớ đến Ta.”

Trong Lòng Thương Xót của Chúa Giêsu,



Lm. Bill Cao
Giám Quản

THÔNG BÁO

Tuần Lễ Cử Nhật Cho Hiền Mẫu

Nhân dịp Ngày Hiền Mẫu 8 tháng 5, Giáo Xứ La Vang sẽ có đợt khẩn tuần lễ cử nhật cầu nguyện đặc biệt cho những người mẹ bắt đầu ngày 30 tháng 4 đến ngày 8 tháng 5. Xin cộng đoàn lấy bao thơ xin khẩn tại cuối nhà thờ để cầu nguyện cho các hiền mẫu còn sống cũng như đã qua đời.

Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót



Trong Năm Thánh 2000, Đức Gioan Phaolô II đã ấn định rằng trong toàn thể Hội thánh, Chúa nhật sau lễ Phục sinh, ngoài danh hiệu Chúa Nhật Áo trắng, sẽ còn được đặt tên là Chúa nhật kính Lòng Chúa Thương Xót. Chúa Giêsu đã mạc khải cho Nữ tu Faustina biết rằng Lòng Thương Xót của Ngài luôn sẵn sàng tha thứ cho những tội nhân xấu xa nhất, ngay cả đối với người tuyệt vọng. Ngài mong muốn mọi người đi xưng tội và rước lễ để hoàn toàn được ơn tha thứ mọi tội lỗi và hình phạt trong ngày lễ Lòng Thương Xót Chúa. Chúa Giêsu đã tuôn đổ cả đại dương ân sủng trên những linh hồn đến với Lòng Thương Xót của Ngài.

Rao Hôn Phối
Ton Tran & Sandra Zepeda
 Lễ cưới sẽ được cử hành vào lúc 1 giờ ngày 7 tháng 5, 2011
 (Nếu ai biết các đôi này có ngăn trở để tiến đến hôn nhân, xin liên lạc với cha Giám Quản)

Rước Kiệu Đức Mẹ

Tháng 5 là tháng hoa dâng kính Đức Mẹ. Cộng Đoàn chúng ta sẽ có rước kiệu Đức Mẹ và Dâng Hoa vào lúc 4 giờ chiều ngày Chúa Nhật 8 tháng 5 năm 2011. Xin mời cộng đoàn sốt sắng tham dự đồng đủ.

Quỹ Mục Vụ 2011
“Hành Diện là Người Công Giáo”
 Tiến Triển cho đến ngày 1 tháng 5 năm 2011

Chỉ Tiêu cho năm 2011	Số gia đình đã hứa	Tổng số tiền hứa đóng góp	Tổng số tiền đã đóng	Tổng số tiền hoàn trả
\$38,000	469	\$112,599	\$54,863	\$6,465

Chúc mừng Giáo Xứ La Vang đã đạt được chỉ tiêu cho năm 2011 trong tháng 3. Nhờ đó, giáo sư đã được thưởng \$5000. Tất cả các số tiền đóng góp từ bây giờ cho đến cuối năm 2011 sẽ được hoàn trả lại cho giáo xứ.

Xin cảm ơn tất cả quý vị đã hứa đóng góp cho quỹ mục vụ trong tinh thần quảng đại và cầu nguyện. Mỗi một số tiền hứa, dù to hay nhỏ, đều được quý trọng và đánh giá cao. Nếu quý vị nào chưa có cơ hội để hứa đóng góp, xin mời quý vị hứa đóng góp ngay bây giờ. Có nhiều cách để quý vị đóng góp. Một trong những cách đóng góp là hứa trên mạng www.oc-foundation.org. Giáo Xứ sẽ nhận được \$10 cho mỗi người hứa trên mạng.

Hoa cho Ngày Hiền Mẫu



Chúa Nhật tuần sau 8 tháng 5 là ngày Hiền Mẫu. Giáo Xứ sẽ có bán hoa cắm sẵn rất đẹp. Xin đừng quên ghé qua hàng hoa để mua cho mẹ của mình những cành hoa thật đẹp và đồng thời giúp gây quỹ cho giáo xứ.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!

Số tiền đóng góp cho tuần thứ ba của tháng 4:

2010	2011	Chênh Lệch
\$8,747	\$14,850	+\$6,103

Số tiền đóng góp cho Thứ Năm Tuần Thánh	\$2,015
Số tiền đóng góp cho Thứ Sáu Tuần Thánh	\$1,949
Xin tiền lần thứ hai cho Đất Thánh	\$1,058
Tổng số tiền đóng góp cho Tuần Thánh	\$11,129
Chi phí cho Tuần Thánh và Lễ Phục Sinh	\$6,301.73
Chi phí cho bữa ăn chay cho 800 người	\$1,278.91

Responsorial Psalm
Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting.

MEDITATION

Divine Mercy Sunday

May 1, 2011

My Dear Friends in Christ,


As we continue to bask in the Alleluia joy of the Easter season we are commanded to go forth and spread the good news to all nations! This is the mission that began with the disciples' experience of the empty tomb and now continues to flow with the healing and life giving waters from the baptismal font. In seeking the new life made manifest through Jesus' resurrection we realize that we sometimes continue to waver in our faith as did 'doubting' Thomas and the other disciples who lived behind closed doors for fear of the Jews. The experience of the disciples represents our own human reality. In other words, we must continually grapple with the co-existence of the life that Jesus desires for us and the grip of death which threatens to snatch it away from us! Therefore, in the Church's wisdom and through the inspiration of Blessed Pope John Paul II, we arrive today at the threshold of **Divine Mercy Sunday**. This Second Sunday of Easter is a true reminder that through the miracle of Jesus' resurrection we are assured that through all the trials and tribulations of life, Jesus heals our wounds through His Divine Mercy. In the post-resurrection scars of our Christian lives we go on living with a firmer and clearer resolve: we must recount what the Lord has done for us and how He has deeply touched our lives!

Last weekend, I announced that I have been invited by Bishop Brown to take on a new mission at St. Anthony Claret in Anaheim starting July 1, 2011. There were a lot of mixed emotions of sadness, tears, and even abandonment! I just wanted to reassure you that I have felt your pain and mourning. However, after much prayer and dialogue with God, support from my family, friends, and all of you at Our Lady of La Vang, I have come to accept my new mission as I promised on the day of my ordination to the priesthood. Yes, there is a sadness and heaviness in my heart at first, however, I am now beginning to experience the peace that Jesus promised to his disciples when he appeared to them after the resurrection. I truly believe that there is a reason for everything, especially through the eyes of faith! While we or I may not see it now, but God continues to usher us along the life-giving path. I shall truly cherish all the beautiful memories that I have shared with all of you during my short, but fulfilling two years at Our Lady of La Vang. I feel content and loved knowing that we first met as strangers, but now, we are true friends, and will always be connected through our faith. For a while, I was John the Baptist among you preparing the way for the Lord. I hope that all of you will continue to help our community of faith to thrive in your welcome to one another, humble service to the Lord, and in your generous act of charity. After all, this is at the heart and charism of who we are as sons and daughters of the Lord Jesus. During my last few months here at our parish, I hope to have the opportunity to thank you for your continued prayers and support. I will indeed keep all of you in my prayers and offer you unto the protective intercession of Our Lady of La Vang. As Jesus had the opportunity to sit and chat and eat with his disciples before he departed, let us continue in the same spirit. We will then go forth and continue to ponder what we hear and proclaim at each experience of the Eucharist: "Do this, in memory of me."

In Jesus' Divine and Merciful Love,



Fr. Bill Cao
Administrator

Monday, May 2		
8:30 am	Pray for all mothers	
Tuesday, May 3		
8:30 am	Pray for all mothers	
Wednesday, May 4		
8:30 am	Pray for all mothers	
Thursday, May 5		
8:30 am	Pray for all mothers	
Friday, May 6		
8:30 am	Pray for all mothers	
Saturday, May 7		
8:30 am	Anton Nguyen Van Thong (D)	
5:30 pm	Pray for the youth	
Sunday, May 8		
8:00 am	Pray for benefactors	
10:00 am	Pray for benefactors	
12:00 am	Felipa Rubio (D)	
4:30 am	Pray for benefactors	

Mother's Day Concert

Jovenes Para Cristo is hosting a Mother's Concert on May 8th, 2011 at 2PM at the Pastoral Center. There will be food for sale and great entertainment. Please come and join us!

2011 Pastoral Services Appeal (PSA)
 "Proud to be Catholic"

Progress Report as of May 1st, 2011

2011 Parish Assessment Goal	No. of Pledges	Total Pledges	Total Actual Payments	Total Rebate
\$38,000	469	\$114,599	\$55,863	\$6,465

Congratulations to Our Lady of La Vang Parish for surpassing the diocesan assessment in March. Hence, the Parish has qualified for \$5,000 incentive award!

All contributions from now to December 31, 2011 will credit back to the Parish

Thank you....

To all who have prayerfully and generously made a pledge in support of our church.

Every pledge, no matter what the size, is valued and appreciated. If you have not done so yet, please pledge now. There are many payment options available. One option is to pledge on-line at www.oc-foundation.org. The Parish will receive a \$10 incentive for each on-line pledge made.



ANNOUNCEMENTS

Novena for Mother's Day

We invite you to enroll your mother and other loved ones in our Solemn Novena to all Mothers beginning on Saturday, April 30 to Sunday, May 8. All those enrolled will share nine days of remembrance at the masses and in prayers. Please take a Novena for Mother's Day envelope at the end of the church or in the office and return to us before April 30, 2011. Thank you very much!

St. Barbara School - Open Enrollement

St. Barbara School - Open Enrollment
Classes Start August 8, 2011
Academic Excellence. Faith Formation.
Catholic Values. Caring, Credentialed Teachers.
 St. Barbara School, a K-8 Catholic parish school, provides students with quality faith-based education that prepares them to become moral productive adults. A Catholic education is affordable. Contact us at 714-775-9477 or www.stbarbara.com. Representatives will be available after all Masses April 30 and May 1, 2011.



Ton Tran & Sandra Zepeta
Wedding Ceremony will be held at 1 PM on 5/7/11

(If anyone believe that these couples have previous engagement that could prevent them from getting married, please contact the Administrator immediately.
 Thank you!)

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday collection for the 3rd week of April

2010	2011	Difference
\$8,747	\$14,850	+\$6,103
Holy Thursday collection:		\$2,015
Good Friday Collection:		\$1,949
2nd Collection for Holy Land		\$1,058
Donations for Holy Week		\$11,129
Expenses for Holy Week		\$6,301.73
Dinner for 800 people on good Friday		\$1,278.91

Salmo Responsorial
La misericordia del Señor es eterna. Aleluya

REFLECCIONES

Domingo de la Divina Misericordia

1 de mayo del 2011

Estimados Amigos en Cristo,

¡Al continuar abasteciéndonos de la alegría del aleluya de este tiempo Pascual se nos manda el salir a anunciar la buena noticia a todas las naciones! Esta es la misión que comenzó con la experiencia de los discípulos al encontrar la tumba vacía y la cual continúa fluyendo el día de hoy por medio de las aguas bautismales que tienen el poder de salvación y de sanación. Al buscar nosotros una vida nueva manifestada por la resurrección de Jesús, nos damos cuenta de que muchas veces nosotros nos desviamos de lo que es nuestra fe y dudamos como el apóstol Tomas y los demás discípulos que vivían detrás de la puerta cerrada por miedo a los judíos. La experiencia de los discípulos representa nuestra propia realidad humana. En otras palabras, ¡tenemos que seguir luchando con la coexistencia de la vida que Jesús quiere para nosotros y la lucha de la muerte que amenaza con robarnos esta vida que Jesús quiere que tengamos! Por eso, en la sabiduría de la Iglesia y por medio de la inspiración del Santo Papa Juan Pablo II, hemos llegado al umbral del **Domingo de la Misericordia**. Este Segundo Domingo de Pascua nos recuerda que por el milagro de la resurrección de Jesús tenemos la garantía de que en las pruebas y tribulaciones de la vida, Jesús sana nuestras heridas por medio de Su Divina Misericordia. En las heridas de nuestra vida Cristiana después de la resurrección seguimos adelante de una forma clara y decidida: ¡debemos proclamar lo que el Señor ha hecho con nosotros y como El ha tocado nuestras vidas de una forma profunda!

El pasado fin de semana, les anuncie que el Obispo Brown me ha invitado a tomar una nueva misión en la parroquia de San Antonio de Claret en Anaheim, comenzando el primero de julio del 2011. ¡Hubo confusiones emotivas de tristeza, lagrimas y hasta sentir abandono! Les quiero comunicar que yo también siento su dolor y su lamento. Sin embargo, después de mucha oración y dialogo con Dios, apoyo de mi familia, amigos y de todos ustedes aquí en Nuestra Señora de La Vang, he aceptado mi nueva misión así como lo prometí el día de mi ordenación al sacerdocio. Es verdad que al principio he sentido tristeza y gran peso en mi corazón, más si embargo, he comenzado a experimentar la paz que Jesús prometió a sus discípulos cuando se les apareció después de la resurrección. ¡Yo creo verdaderamente que todo acontecimiento tiene su razón, en especial cuando se ve con los ojos de la fe! Quizá, ustedes ó yo, no lo veamos aún así todavía, pero Dios nos sigue llevando por los caminos que nos dan la vida. Voy a valorar mucho todos los recuerdos que he compartido con ustedes durante mi corta estancia, pero dos años de mucha satisfacción aquí en Nuestra Señora de La Vang. Me siento contento y amado sabiendo que nos conocimos como extraños, pero ahora, somos verdaderos amigos y siempre estaremos conectados por medio de nuestra fe. Por algún tiempo, fui como Juan el Bautista entre ustedes preparando el camino del Señor. Espero que todos ustedes continúen ayudando a nuestra comunidad de fe a crecer al darse la bienvenida unos a otros, con servicio en humildad para el Señor y en sus actos de caridad generosa. Después de todo, esto es el centro y carisma de quienes somos hijos e hijas del Señor Jesús. Durante mis últimos meses aquí en la parroquia, espero tener la oportunidad de agradecerles por su apoyo y oraciones. Yo efectivamente les tendré presentes en mis oraciones y les pondré bajo la intersección protectora de Nuestra Señora de La Vang. Así como Jesús tuvo la oportunidad de sentarse a platicar y a comer con sus discípulos antes de partir, continuemos también nosotros con ese mismo espíritu. En adelante continuemos reflexionando lo que escuchamos y proclamamos cada vez que experimentamos la Eucaristía: “Haced esto, en memoria mía”.

En el Divino y Misericordioso Amor de Jesús,



Padre Bill Cao
Administrador

NOTICIAS

Novena Por El Día De Las Madres

Invitamos a inscribir a su mamá y seres queridos a nuestra Solemne Novena por el Día de las Madres a partir del Sábado 30 de Abril al Domingo 08 de Mayo. Todos los inscritos compartirán nueve días de recuerdo en las misas y en las oraciones. Por favor llenar el sobre para las Novenas del Día de la Madre después de Misa ó en la oficina antes del 30 de abril 2011. Muchas gracias!

Procesión Mariana

El mes de Mayo está dedicado a la Santísima Virgen. Tendremos una procesión el Domingo, 8 de Mayo de 2011 a las 12:00 PM Misa.

**Campaña para los Servicios Pastorales
Orgulloso de ser Católico**

Informe de Mayo 1, 2011

Meta parroquial para el 2011	No. de Promesas	Total de Promesas	Total Actual de Pagos	Total Reembolsadas
\$38,000	469	\$114,599	\$55,863	\$6,465

¡Felicidades a la Parroquia de Nuestra Señora de La Vang por superar la meta diócesisana en marzo! Por lo tanto, la parroquia ha calificado un incentivo de \$ 5,000.

Todas las contribuciones a partir de ahora al 31 de diciembre del 2011 serán reembolsadas a la Parroquia.

Gracias...

A todos los que apoyaron en oración y generosamente hicieron su promesa a nuestra parroquia.

Cada promesa, sin importar la cantidad, se valora y se aprecia. Si usted no ha hecho su promesa todavía, puede hacerla hoy. Hay muchas opciones de pago disponibles. Una opción es que haga su promesa por internet a www.oc-foundation.org. La parroquia recibirá un incentivo de \$ 10 por cada promesa por internet.



Fiesta a La Divina Misericordia

El Grupo de la Divina Misericordia invita a la comunidad después de Misa a pasar al patio que tendrá Aguas Frescas y Galletas para todos. También habrá entretenimiento para los niños.

Venta de Flores para del Día de la Madre

El próximo domingo 8 de Mayo 2011 es el Día de las Madres. Nuestra Parroquia tendrá hermosos arreglos florales para la venta. No se olvide de comprar una para su amada Madre, así mismo estará ayudando a nuestra parroquia a recaudar fondos.



Concierto Para el Dia de las Madres



El Grupo de Jovenes Para Cristo invita a ustedes al Concierto Por el Dia de las Madres el dia 8 de Mayo a las 2pm. Será amenizado por Guillermo Valencia . Habrá venta

de comida. Para más información comunicarse con Lalo Saldivar (714) 865-2600 ó Noe López (714) 583-4822.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical de la 3 ^{ra} Semana de Abril		
2010	2011	Diferencia
\$8,747	\$14,850	+\$6,103
Colecta del Jueves Santo		\$2,015
Colecta del Viernes Santo		\$1,949
2 ^{da} Colecta para Tierra Santa		\$1,058
Donacion para la Semana Santa		\$11,129
Gastos para Semana Santa		\$6,301.73
Cena para 800 personas el Viernes Santo		\$1,287.91

Easter Celebration



This Week At Our Parish

Monday, May 2

- 9:30 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 7:00 PM Divina Misericordia Rm 2, 201
- 7:00 PM Baile Forklorico Rm 5
- 7:00 PM Youth 4 Truth Rm 101
- 7:30 PM Neo Cat Catechism Rm 102-103

Tuesday, May 3

- 9:30 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 7:00 PM Neo Cat Community #5 Rm 203
- 7:00 PM Jovenes para Cristo Rm 2, 5, 103
- 7:00 PM Spanish Marriage Encounter Rm 3

Wednesday, May 4

- 9:30 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 7:00 PM Semilla del Reino Rm 101

Thursday, May 5

- 9:30 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 7:00 PM Spanish Liturgy Group Rm 1, 2, 5
- 7:00 PM Marriage Encounter Rm 3
- 7:30 PM Neo Cat Catechism Rm 102-103

Friday, May 6

- 9:30 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 7:00 PM Vietnamese Choir Rm 103
- 7:00 PM Spanish Choir Rm 203
- 7:00 PM Charismatic Renewal Rm 101
- 7:00 PM English Choir Rm 5

Saturday, May 7

- 7:00 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 9:30 AM Spanish REP Rm 1, 2, 5, 101, 102, 201-203
- 9:30 AM Legion of Mary Rm 103
- 1:00 PM Vietnamese REP Rm 1, 2, 3, 5, Pastoral Center
- 2:30 PM Vietnamese SLCE Rm Pastoral Center
- 3:30 PM English Choir Rm 5
- 4:00 PM Confirmation Rm 1, 2, 102-103, 203

Sunday, May 8

- 7:00 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 9:00 AM Vietnamese Choir Rm 103
- 10:00 AM Spanish Choir Rm 103
- 10:00 AM Spanish RCIA Rm 1, 2, 3, 203
- 11:00 AM Catholic Mothers Rm 101
- 1:00 PM English RCIA Rm 3
- 12:00 PM JPC Mother's Day Concert Rm 101-103
- 3:00 PM Vietnamese RCIA Rm 203

Cần quảng cáo cho cơ sở thương mại của mình

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

714-775-6200



HARBOR PHARMACY

Calvin Thinh Tran Doctor of Pharmacy



* Giao Thuốc tận nhà miễn phí
* Bán các loại dụng cụ y khoa (DME)
**Giúp cố vấn để chọn được loại
BẢO HIỂM THUỐC TỐT NHẤT**



646 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704
(Góc Harbor & McFadden, trong khu McDonald)

healthylivingpharmacy@yahoo.com

Tel: 714-531-8080 ~ Fax: 714-531-9090 ~ MD Line: 714-531-4777